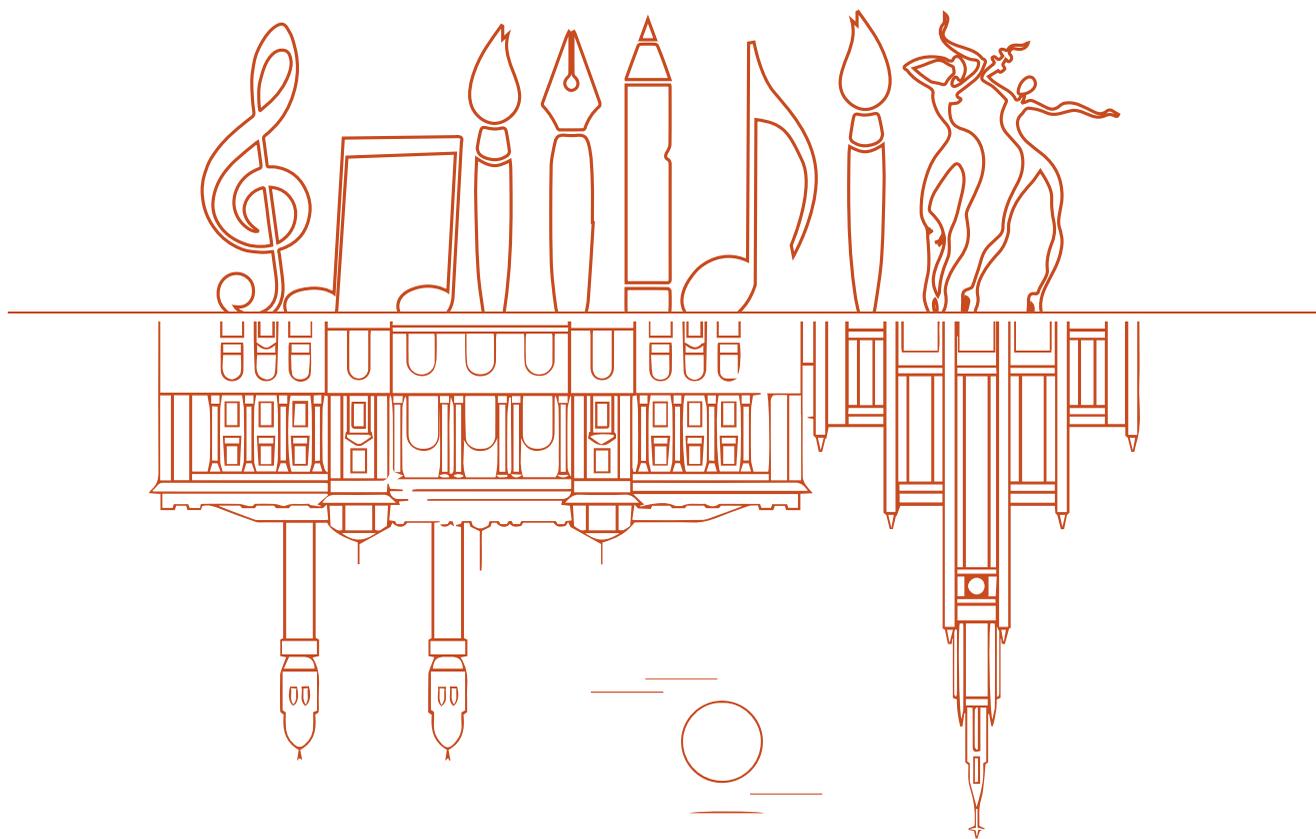
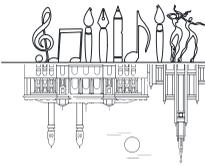


INDÚSTRIAS CRIATIVAS E CULTURAIS





Esta publicação é uma contribuição para as indústrias criativas e culturais em Moçambique. Contém contactos de instituições e iniciativas de apoio às áreas culturais, instituições de ensino, alguns instrumentos legais relevantes e dicas sobre a formalização de actividades culturais.

DEFINIÇÃO

Indústrias criativas: baseadas na criatividade e habilidade individuais. Incluem: moda, música, audiovisual, design gráfico, software, fotografia, artes cénicas, artes plásticas, preservação de património, e outras.

Indústrias culturais: produção para venda, consumo ou lazer, de produtos culturais com o objectivo de educar, informar ou entreter com informações, símbolos e valores morais e estéticos de um povo ou sociedade.

Adaptado de: Política das Indústrias Criativas e Culturais (Resolução nº 34/2016)

Benefícios das indústrias criativas e culturais

Todas estas indústrias têm potencial para gerar **rendimento** e **trabalho**, e para criar **riqueza** para o país e dinamizar a economia. Contribuem ainda para a **valorização** da **identidade nacional**.

Cadeia de valor

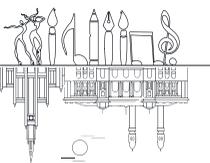
A **cadeia de valor** das indústrias criativas e culturais começa na **criação** de uma obra (por exemplo, uma pintura, um livro, um filme), inclui a **produção** e termina na **comercialização** e **distribuição** desta no mercado nacional e internacional.

Envolvidos nas indústrias criativas e culturais

- Todas as pessoas que trabalham na área da cultura, incluindo, mas não só:
 - artistas/criadores
 - produtores (quando distintos dos artistas/criadores)
 - agentes culturais
 - provedores de serviços que participam na divulgação, distribuição e venda de produtos criativos
 - Casas da Cultura, institutos e centros culturais, associações culturais
 - outros.

Principais desafios para os profissionais destas indústrias

- Falta de regulamentação e fraca aplicação da legislação existente nesta área
- Escassez de apoios financeiros
- Escassez de oportunidades de formação
- Comunicação/exposição fraca, sobretudo nas plataformas digitais gratuitas
- Desconhecimento sobre/falta de recursos para aceder a oportunidades e mercados nacionais, regionais e internacionais
- Acesso limitado a oficinas e estúdios de trabalho, equipamento e matérias-primas
- Desconhecimento da legislação relevante.



Onde Estudar?

Instituições de Ensino Superior:

Escola de Comunicação e Arte - ECA

(Universidade Eduardo Mondlane)

Endereço: Av. Romão Fernandes Farinha, Maputo

Telefone: +258 21 402 028

Website: www.eca.uem.mz

Instituto Superior de Artes e Cultura – ISArC

Endereço: Av. das Indústrias, 2671, Machava,

Maputo

Telefone: +258 21 748883, Fax: +258 21 748884

Website: www.isarc.edu.mz

Instituições de Ensino Médio & Técnico:

Desenho

Escola Nacional de Artes Visuais - ENAV

Endereço: Rua de Bagamoyo, nº 165, Maputo

Telefone: +258 21328921

Facebook: www.facebook.com/ENAVMaputo

Fotografia

Centro de Documentação e Formação Fotográfica - CDFF

Endereço: Av. Josina Machel, Maputo

Telefone: +258 21321 545

Dança

Escola Nacional de Dança

Endereço: Rua de Bamamoyo, nº 253, 1º andar, Maputo

Telefone: +258 21 12 34 56

Facebook: www.facebook.com/pgescolanacionaldanca

E-mail: escolanacionaldedanca1983@gmail.com

Música

Escola Nacional de Música

Endereço: Av. Mao Tse Tung, Maputo

Telefone: +258 21491180

E-mail: demusica00@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/Escola-Nacional-de-Musica-454206791678467

Associação dos Músicos Moçambicanos – AMMO

Endereço: Av. Magiguana nº 710, Maputo

Telefone: +258 84 659 5814

Facebook: www.facebook.com/AMMOMaputo/

Music Crossroads - Academia de Música

Endereço: Avenida Paulo Samuel Kankhomba nº 1110, Maputo

Telefone: +258 84698 2449

Facebook: www.facebook.com/MCMocambique

Artesanato

MOZARTE

Endereço: Avenida Filipe Samuel Magaia, Maputo

Telefone: +258 21312 723

Website: <https://mozarte.wordpress.com>

CEDARTE

Endereço: Rua de Évora, 126, Malhangalene, Maputo

Telefone: +258 21 414 581

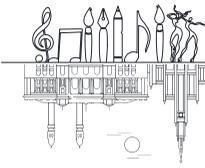
Facebook: www.facebook.com/CEDARTE-171963212888387

Corte e Costura

Instituto Nacional de Emprego e Formação Profissional (INEFP)

Website: www.mitess.gov.mz

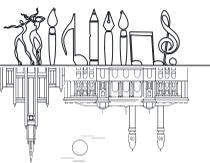
Facebook: INEFP da Cidade de Maputo: www.facebook.com/inefpcidade.maputo



Como está estruturado o sector cultural?

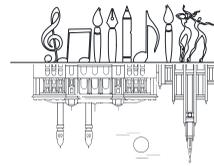


Ministério da Cultura e Turismo
Website: www.micultur.gov.mz | Telefone: +258 214982 | Email: info@micultur.gov.mz

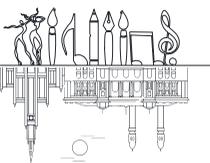


Onde Procurar Apoio?

INSTITUIÇÃO / INICIATIVA	CONTACTOS	FINANCIAMENTO	CAPACITAÇÃO/ MENTORIA
AZGO Festival anual, com um diversificado programa focado na música, cinema e dança	Endereço: Av. Samora Machel, nº 11, 2º Andar, Maputo Telefone: +258 21320142 +258 827042526 E-mail: info@azgofestival.com Website: www.azgofestival.com	✗	✓
British Council SA Apoiar iniciativas de carácter cultural, como o programa <i>ColabNowNow</i> , para jovens criativos no mundo digital	Website: www.britishcouncil.org.za/programmes/arts	✓	✓
Cavalo do Mar (Editora) Identificação, edição e promoção de livros de autores moçambicanos	Endereço: Rua José Mateus, nº 265, Maputo (DEAL – Espaço Criativo) Facebook: www.facebook.com/DEAL-espaco-criativo-325232737897890/	✓	✓
Centro Cultural Brasil-Moçambique (CCBM) Divulgação da cultura brasileira e moçambicana e intercâmbio entre os dois países	Endereço: Av. 25 de Setembro, nº 1728, Maputo E-mail: ccbm.eventos@gmail.com Website: http://maputo.itamaraty.gov.br/pt-br	✓	✓
Centro Cultural Franco – Moçambicano (CCFM) Realização de eventos culturais e apoio a projectos criativos. Formações.	Endereço: Av. Samora Machel, nº 468, Maputo Telefone: +258 21 314 590 E-mail: info@ccfm Mozambique Website: www.ccfmoz.com	✓	✓
Centro Cultural Moçambique-Alemanha (CCMA) Promoção de artistas e trabalhos artísticos alemães e moçambicanos, e também da língua alemã	Endereço: Av. Samora Machel nº 468, Maputo Telefone: +258 84 450 1509 E-mail: cultura2017ccma@gmail.com Website: http://goethe-maputo.de	✓	✓
Centros de Orientação ao Empresário - IPEME (Instituto Para a Promoção das Pequenas e Médias Empresas) Financiamento, aconselhamento, formação de pequenas e médias empresas em Moçambique	Endereço: Av. 25 de Setembro, nº 1509, Maputo	✓	✓



INSTITUIÇÃO / INICIATIVA	CONTACTOS	FINANCIAMENTO	CAPACITAÇÃO/ MENTORIA
<p>Comunidade de Países de Língua Oficial Portuguesa (CPLP)</p> <p>Possui programas para as indústrias criativas e culturais, com enfoque na área audiovisual</p>	<p>Website: www.cplp.org/id-2595.aspx</p>	✓	✓
<p>Estamos Moçambique</p> <p>Organização comunitária baseada em Lichinga, Niassa, que trabalha com grupos culturais da província</p>	<p>Telefone: +258 271 20318 E-mail: estamos@tdm.co.mz Facebook: www.facebook.com/estamosmozambique</p>	✗	✓
<p>Fórum de Cinema KUGOMA/ ZOOM</p> <p>Produz o festival anual de cinema de curta-metragem KUGOMA. Promove oficinas e pesquisa</p>	<p>Telefone: +258848605699 E-mail: cinekugoma@gmail.com Website: http://kugomashortfilms.wixsite.com/kugoma</p>	✗	✓
<p>Fundação Fé e Cooperação (FEC)</p> <p>Promove a formação de artesãos e o intercâmbio entre a Associação de Escritores de Moçambique e Guiné-Bissau</p>	<p>Endereço: Av. Romão Fernandes Farinha, nº 1499, Alto Maé, Maputo Telefone: +258 84 27 57 110 E-mail: geral.mocambique@fecong.org Website: www.fecong.org</p>	✗	✓
<p>Fundação Fernando Leite Couto</p> <p>Promoção da Arte e Cultura moçambicana, com enfoque na literatura</p>	<p>Endereço: Av. Kim Il Sung, nº 961, Maputo Telefone: +258 21486957 E-mail: geral@fflc.org.mz Website: www.fflc.org.mz</p>	✓	✓
<p>FUNDAC - Fundo para o Desenvolvimento Artístico e Cultural</p> <p>Para financiamento: Envie uma carta de candidatura (formato livre) e cartas de recomendação. <i>Pode candidatar-se em qualquer altura do ano.</i></p>	<p>Endereço: Av. 24 de Julho, nº 1921, 3º andar, Maputo Telefone: +258 21 327 515 E-mail: fundac@tdm.co.mz</p>	✓	✗
<p>Instituto Camões - Centro Cultural Português</p> <p>Promoção da língua e cultura portuguesa, e ao intercâmbio artístico entre Portugal e Moçambique</p>	<p>Endereço: Embaixada de Portugal, Av. Julius Nyerere, 720, Maputo Telefone: +258 21493 892 Email: ccp-maputo@camoes.mne.pt Website: http://camoes-ccpmocambique.co.mz</p>	✓	✓
<p>Instituto Nacional do Audiovisual e do Cinema (INAC)</p> <p>Responsável pelo desenvolvimento do cinema e do audiovisual no país</p>	<p>Endereço: Av. Agostinho Neto, nº 946, Maputo Telefone: +258 21431068 Facebook: www.facebook.com/inacmocambique</p>	✓	✓

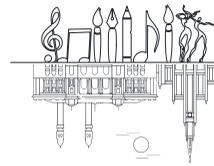


INSTITUIÇÃO / INICIATIVA	CONTACTOS	FINANCIAMENTO	CAPACITAÇÃO/ MENTORIA
Instituto Oikos Promoção de turismo comunitário no Arquipélago das Quirimbas, Cabo Delgado. Apoia artesãos locais na preservação do património material e imaterial	Telefone: +258 860538186 Website: www.istituto-oikos.org	✗	✓
Iverca Dedicada ao turismo sustentável em Moçambique. Implementa o projecto “Mafalala Turística” e produz o Festival Mafalala	Telefone: +258 824180314 E-mail: geral@iverca.org Website: www.iverca.org	✗	✓
Khandlelo Implementa o projecto “Regeneração”, que usa a cultura como veículo para abordar temas relevantes	Telefone: +258 21405016 E-mail: khandlelo@clubnet.co.mz Facebook: https://bit.ly/2Q7scj0	✓	✗
KINANI Plataforma internacional de dança contemporânea, que visa a profissionalização de coreógrafos. Produz o festival KINANI	Telefone: +258 21300415 E-mail: info@kinani.org.mz Website: www.kinani.org.mz	✗	✓
Orange Corners Programas de apoio ao empreendedorismo	Endereço: Av. Kwame Nkrumah, nº 324, Maputo E-mail: maputo@orangecorners.com	✗	✓
Pro-Helvetia (Suíça) Apoia o intercâmbio artístico-cultural (música, dança contemporânea, teatro, artes visuais e digitais e design)	E-mail: johannesburg@prohelvetia.org.za Website: https://prohelvetia.org.za	✓	✓
União Europeia Apoia o sector criativo e cultural, através de programas como: - Programa “Geração de emprego na área da cultura” para a região PALOP-Timor Leste. - Programa “ACP-UE Desenvolvimento de uma indústria cultural viável”	Delegação da União Europeia em Moçambique: https://eeas.europa.eu/delegations/mozambique/area/contacts_pt ou https://paloptl.eu/ ou www.acp.int	✓	✓

Casas de Cultura

São espaços para desenvolvimento do trabalho cultural na comunidade. Situam-se nas capitais provinciais, sedes distritais e grandes aglomerados.

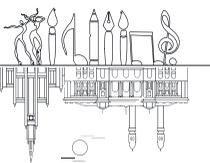
Estas casas, tuteladas pelo Ministério da Cultura e Turismo, realizam várias actividades, como educação artística, festas populares, espectáculos de diferentes expressões artísticas; debates, festivais, exposições e outras.



Quais os Instrumentos Legais Relevantes?

*A lista abaixo não esgota todos os instrumentos legais úteis para as indústrias criativas e culturais em Moçambique. Contacte as instituições indicadas nas páginas anteriores para saber mais.

Instrumento	Onde consultar	Âmbito (resumo)
Política das Indústrias Criativas e Culturais Resolução nº 34/2016	Imprensa Nacional (Maputo)	Promover o desenvolvimento e competitividade das indústrias culturais e criativas, através de directivas de promoção, apoio institucional, mobilização de recursos, distribuição e exportação de produtos criativos, fortalecimento dos direitos de autor.
Lei do Mecenato Lei n.4/94 de 13 de Setembro	<ul style="list-style-type: none"> • https://bit.ly/2DHAHQa • Imprensa Nacional (Maputo) 	Estabelecer os princípios em que assentam actividades nas artes, letras, educação, ciência, saúde, preservação de património nacional e acção social, e o seu financiamento através de doações. Prevê a isenção fiscal sobre bens ou valores doados, e a dedução de uma percentagem das doações dos impostos obrigatórios.
Lei de protecção dos direitos de autor Lei 4/2001	<ul style="list-style-type: none"> • https://bit.ly/2xQCZr7 • Imprensa Nacional (Maputo) 	Proteger as obras literárias, artísticas e científicas. Aplica-se a: obras escritas, incluindo programas informáticos, obras musicais e dramáticas, audiovisuais, belas artes (desenho, pintura, escultura, gravura, litografia), arquitectura, fotografias, folclore, arte aplicada, e outras.
Lei do Audiovisual e Cinema Lei 1/2017 de 6 de Janeiro	<ul style="list-style-type: none"> • https://bit.ly/2NULIT9 • Imprensa Nacional (Maputo) 	Estabelecer princípios de acção do Estado e do empresariado nacional e estrangeiro no quadro do fomento, desenvolvimento, protecção da arte do cinema, da actividade audiovisual e cinematográfica.
Lei de protecção legal dos bens materiais e imateriais do património cultural moçambicano Lei nº 10/88	<ul style="list-style-type: none"> • https://bit.ly/2ltFkFp • Imprensa Nacional (Maputo) 	Proteger e valorizar o património cultural moçambicano (inclui obras arquitectónicas, património arqueológico, objectos etográficos, artes plásticas, filmes e registos em áudio, entre outras).
Regulação do comércio de bens culturais Decreto 10/81 de 25 de Junho & Diploma Ministerial 220-A/2002 de 17 de Dezembro	<ul style="list-style-type: none"> • https://bit.ly/2y45RvI • Imprensa Nacional (Maputo) 	Regular e proteger o comércio de bens culturais, incluindo a exportação destes, nomeadamente objectos artísticos e artesanato.
Lei do Turismo Lei 4/2004 de 17 de Junho	<ul style="list-style-type: none"> • https://bit.ly/2xOW4Kk • Imprensa Nacional (Maputo) 	Impulsionar o desenvolvimento económico e social, respeitando o património florestal, faunístico, mineral, arqueológico e artístico, e preservar os valores históricos e culturais (entre outros objectivos).
Código da Propriedade Industrial (CPI) Decreto nº 47/2015 de 31 de Dezembro	<ul style="list-style-type: none"> • https://bit.ly/2zllzyc • Imprensa Nacional (Maputo) 	Proteger os direitos da propriedade industrial, ou seja, direitos relativos a obras literárias, artísticas e científicas, interpretações de artistas e obras artísticas originais, emissões radiofónicas, invenções, marcas e outras. Este código é administrado pelo Instituto da Propriedade Industrial.



Indústrias Criativas e Culturais na Era Digital

Ter uma presença forte online (website, redes sociais) é crucial para estas indústrias e para a sua divulgação, promoção e integração no mercado global, em todas as áreas da criatividade.

Aqui ficam alguns recursos que poderão ajudar os profissionais das indústrias criativas a melhorar a sua presença online e, assim, tirar melhor partido do enorme potencial que essa abertura para o mundo oferece.

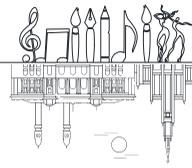
Dicas e recursos gratuitos

- Websites, redes sociais, dicas e ferramentas para start-ups: <https://medium.com/swlh/300-awesome-free-things-e07b3cd5fd5b>
- Uso das redes sociais para promover marcas/produtos e comercializar produtos:
- <http://socialmedia360.digital>
- www.idealmarketing.com.br/blog/tudo-sobre-rede-social
- <https://marketingdeconteudo.com/cursos-online-gratuitos/>
- <https://canaldoensino.com.br/blog/37-cursos-online-gratis-de-marketing-digital-e-social-media>
- www.edx.org/course/digital-marketing-social-media-and-e-commerce-for-your-business-6
- Criação de Websites (gratuitos):
- www.wix.com
- <https://pt.godaddy.com>

+ Referências (financiamento às artes, intercâmbio artístico-cultural, promoção, etc.)

- Plataforma Maputo Fast Forward: www.maputofastforward.com
- Mozambique Fashion Week: www.mfw.co.mz
- Fundação Calouste Gulbenkian: <https://gulbenkian.pt>
- The Rockefeller Foundation Bellagio Center:
- www.rockefellerfoundation.org/our-work/bellagio-center/
- Art Moves Africa: www.artmovesafrica.org
- Concurso de Cinema da CPLP: <http://pav.cplp.org/programa>





Como e Porquê Formalizar as Actividades Criativas?

O trabalho nas indústrias culturais e criativas nacionais ainda é predominantemente informal. Assim, os direitos laborais de artistas, agentes culturais e outros envolvidos neste sector, grande parte a operar por conta própria, mantêm-se desprotegidos.

Existem mecanismos legais que simplificam a formalização de micro e pequenos negócios (como são a maioria das actividades no sector), tais como os que se apresentam em seguida:

Licenciamento das Actividades Económicas:

Sistema de Licenciamento Simplificado

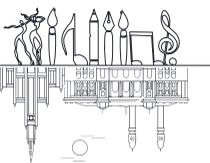
Este sistema foi criado para facilitar o processo de licenciamento. Através deste, a licença para exercer actividades económicas é emitida no prazo máximo de 1 dia útil e pode ser requerida por agentes económicos formais e informais e investidores nacionais e estrangeiros.

ABRANGE, entre outras áreas: venda de artesanato, ensino de dança, artesãos, artistas e comerciantes de obras de arte, prestação de serviços (por exemplo, produção de um vídeo ou de uma peça de teatro para uma instituição).

Principais **VANTAGENS**: mais rápido, barato e simples do que o licenciamento não simplificado. Facilita o acesso dos profissionais do sector cultural e criativo a oportunidades de trabalho, formação e financiamento (incluindo crédito).

Saiba mais no BAÚ (Balcão de Atendimento Único): Av. Josina Machel, 157, Maputo ou em www.at.gov.mz/por/Processos-Fiscais/Imposto-Simplificado-para-Pequenos-Contribuintes-ISPC





Nível Fiscal:

Imposto Sobre Pessoas Colectivas (ISPC)

Dirigido a pequenos contribuintes, como é o caso de muitos dos profissionais envolvidos das indústrias culturais e criativas. Ao permitir a emissão de documentos de facturação oficiais, o ISPC facilita o acesso a oportunidades de trabalho, formação e financiamento.

Para volumes de negócios iguais ou inferiores a dois milhões e meio de Meticais por ano.

Como funciona: pagamento único de 75.000MT por ano, ou pagamento de 3% sobre o volume de negócios, a cada 3 meses.

Saiba mais na Repartição de Finanças da sua área ou em <http://sejaempreendedor.co/ispc>

Segurança Social:

Regime dos Trabalhadores por Conta Própria (TCP)

Pretende ajudar profissionais por conta própria, incluindo artistas e outros envolvidos nas indústrias criativas, a beneficiar dos apoios que o Governo disponibiliza através do Instituto Nacional de Segurança Social (INSS) e, assim, diminuir a sua vulnerabilidade.

Abrange pessoas que explorem actividades económicas, com carácter permanente ou temporário, sem colaboradores, e pessoas que prestem serviços de carácter individual a uma ou mais empresas mediante contrato de prestação de serviços.

O processo de inscrição inicia no preenchimento de um formulário em: www.inss.gov.mz

Principais BENEFÍCIOS oferecidos:

- Subsídio por doença e por internamento hospitalar;
- Subsídio por maternidade;
- Pensão por invalidez;
- Pensão por velhice; e
- Subsídio por morte, subsídio de funeral e pensão de sobrevivência.

Saiba mais em www.inss.gov.mz ou na delegação do INSS mais próxima





Yasmin Forte



Ivan Laranjeira

Ficha Técnica

Conceptualização: Fundação MASC

Pesquisa, Redacção e Maquetização: ComTexto Lda.

Fotografias: Associação Iverca

MASC

Moçambique 2018



Torstein Taksdal Skjeseth



Torstein Taksdal Skjeseth



Torstein Taksdal Skjeseth



orstein Taksdal Skjeseth



Ivan Laranjeira

Esta publicação foi produzida com o apoio financeiro da União Europeia. O seu conteúdo é da exclusiva responsabilidade do Mecanismo de Apoio à Sociedade Civil (MASC) e não reflecte necessariamente a posição da União Europeia

www.masc.org.mz

<https://eeas.europa.eu/delegations/mozambique>